



# Lettre aux Amis

32<sup>e</sup> année

Octobre 2008– Numéro 119

## Avec le père Laborde à Lyon

*Les 14 et 15 juin derniers, APC s'exposait à bord d'une péniche amarrée sur le Rhône à Lyon. Les promeneurs, nombreux, ont pu découvrir HSP à travers films, panneaux photos et artisanat et plus largement la vie à Calcutta grâce aux dessins réalisés par l'artiste peintre Servane Havette.*



Le père Laborde, de passage en France, nous a fait l'amitié de venir nous rejoindre lors de ce WE. Il nous a dit une nouvelle fois les beaux fruits que porte l'association qu'il a créée voici plus de 30 ans et l'importance toujours actuelle de l'amitié et du soutien d'APC.

L'ambiance était à la fête et à l'accueil. Les promeneurs n'ont d'ailleurs pas hésité à franchir le pas, ils sont venus nombreux se renseigner sur l'action de HSP et APC et acheter des pièces d'artisanat issues des foyers de HSP.



Le samedi soir, un dîner indien au profit de HSP rassemblait plus de 50 personnes dans une joyeuse ambiance. Samosas, pakoras, poulet tandoori, rien ne manquait au menu !

Voici un domaine d'action de HSP qui n'est pas directement financé par APC (à l'exception notable de l'école spécialisée Praggalaya), mais qui occupe une part importante de la vie de l'association. Environ 1800 enfants sont scolarisés dans des écoles « classiques » gérées par HSP. Il faut y ajouter les écoles spécialisées pour enfants handicapés : Manus Domini dans le centre de Bakuabari et Praggalaya dans le centre d'Ashaneer.

Le système éducatif indien est basé sur le système anglo-saxon, héritage de la colonisation. La structure éducative la plus répandue au niveau scolaire est une structure en « 10+2 », soit 10 années d'éducation de base (éducation élémentaire de base – classes 1 à 5 – éducation élémentaire supérieure – classes 6 à 8 – éducation secondaire – classes 9 et 10), suivies par deux années d'éducation secondaire supérieure. Le certificat d'éducation secondaire (appelé « Madhyamik » dans la région de Calcutta) sanctionne ces dix années d'étude. Après deux nouvelles années d'études supérieures – classes 11 et 12 – les élèves passent un nouvel examen qu'il est indispensable de réussir pour entrer à l'université.

en Inde	en France
KG	Maternelle
1	CP
2	CE1
3	CE2
4	CM1
5	CM2
6	6 <sup>ème</sup>
7	5 <sup>ème</sup>
8	4 <sup>ème</sup>
9	3 <sup>ème</sup>
10	2 <sup>nde</sup>
Madhyamik	
11	1 <sup>ère</sup>
12	T <sup>ale</sup>



L'Education est traditionnellement de la responsabilité de chaque état. Il s'ensuit d'importantes disparités entre les états. Les principaux problèmes restent le manque de structures pouvant accueillir les élèves (très souvent les mêmes bâtiments servent le matin aux classes primaires et l'après-midi aux classes secondaires), la pénurie de professeurs et la réticence des familles à inscrire leurs enfants à l'école dès lors qu'ils sont en âge de rapporter de l'argent pour le foyer familial.

L'état du Bengale Occidental, où se trouve Calcutta a un taux d'alphabétisation de 69,22% (chiffres du dernier recensement en 2001), tandis que la moyenne nationale est de 65%. La plupart des écoles gouvernementales dispensent un enseignement en bengali, la langue officielle de l'Etat (on parle de Bengali medium school), bien que dans certaines écoles l'enseignement se fasse en anglais (English medium school, destinées à des classes favorisées) ou en hindi (Hindi medium school pour des classes plus pauvres et/ou des migrants venus d'Etats voisins).

Les écoles « classiques » gérées par HSP sont au nombre de trois :

- **Buxarah** : Hindi medium school, 700 élèves de la classe KG à la classe 9. Cette école est située dans un quartier où vivent un grand nombre de familles venues des états voisins du Bihar et du Jharkhand pour chercher du travail. Le bengali n'étant pas leur langue maternelle, les parents ne souhaitent pas scolariser leurs enfants dans des écoles gouvernementales. L'école de Buxarah a été ouverte pour pallier ce problème : elle est la seule à proposer un enseignement en hindi dans un rayon de plusieurs kilomètres.

- L'école **Ekprantanagar** comporte deux sections : une Bengali Medium qui accueille 320 élèves, jusqu'à la classe 4 et une Hindi medium avec 280 élèves jusqu'à la classe 5. Là encore, en raison de la proximité du Gange et des briqueteries attenantes, les familles venant d'états voisins sont nombreuses la demande pour un enseignement en langue hindi était forte.

- **Shanti Rani Primary school**, à Mograndagi où 500 élèves suivent des cours en bengali jusqu'à la classe 5.



## Portait

### *Soma Biswas, un rayon de soleil à Ashaneer*

C'est à l'âge d'environ 3 ans que Soma fut accueillie par Howrah South Point. Ses parents, très pauvres, vivant dans un bidonville et ne pouvant s'occuper d'elle, la laissèrent dans le centre de Lalkuthi et expliquèrent qu'ils ne reviendraient pas la chercher.

Soma a un léger handicap mental. Elle était très sauvage, refusait de parler, ne se mélangeait pas aux autres et fondait en larmes lorsqu'elle allait à l'école. Peu à peu elle s'est habituée à Lalkuthi puis elle a changé de centre et rejoint le centre d'Ashaneer. D'abord un peu perdue au début au milieu de tout ce monde (environ 3 fois plus d'enfants qu'à Lalkuthi) elle a vite pris ses repères. Aujourd'hui Soma va à l'école avec ses amis et participe beaucoup en classe. Elle est même devenue difficile à canaliser, cependant il est impossible de s'énerver avec Soma. Son sourire nous désarme.

Elle a maintenant 5 ans et c'est est un rayon de soleil dans Ashaneer (c'est la mascotte du côté des filles), tout cela grâce à la merveilleuse patience des Didis et Dadas (i.e. les éducateurs).

Il reste encore un moment difficile pour elle : lorsque les parents viennent chercher leurs enfants pour les vacances. Notre Soma est alors inconsolable, mais très vite l'attention et la gentillesse de tous à son égard dissipent quelque peu sa tristesse. Elle sait d'ailleurs se faire chouchouter dans ces moments là !

**Avec 30 euros par mois, parrainez un enfant comme Soma et offrez lui un avenir !**



#### **Contact Parrainages :**

Ailred de Rivaz  
78 avenue de la Plaine  
74000 Annecy  
06 63 92 45 98  
ailred@yahoo.fr

## Communication : quel chantier !

L'équipe d'APC a choisi la communication comme chantier pour 2008. Où en sommes nous ?

- Il y a d'abord les différents événements organisés tout au long de l'année : le théâtre (« Les révérends », à Paris, en mars), l'exposition de peinture et dîner (sur une péniche à Lyon, en juin), un concert de musique sacrée (à l'église des Blanc Manteaux, à Paris, en Septembre). A venir : la vente – expo. (Chevreuse, du 7 au 9 novembre, cf. page suivante)
- Il y a ensuite le site Internet (<http://apcalcutta.free.fr>), refait à neuf en 2007, et remis à jour régulièrement
- Il faut noter enfin la réalisation cette année de différents supports de communication : nouvelle brochure couleur 3 volets, présentation PowerPoint, banderole, panneaux photos améliorés, films. Ces supports nous servent durant les différents événements. Ils sont également à votre disposition si vous souhaitez faire connaître l'association autour de vous.

**Et pour 2009 ?** Nous comptons sur vous !

Particulièrement si vous pouvez associer APC à un événement ou produire vos talents artistiques, sportifs ou autres au profit de l'association. N'hésitez pas à nous soumettre vos idées par courrier ou par mail (apcalcutta@yahoo.fr). Mais également si vous connaissez des fondations d'entreprise qui seraient susceptibles d'être intéressées par nos projets ou si vous avez des contacts dans les médias (presse écrite locale ou nationale, radio ou autres supports) qui pourraient nous aider à faire connaître l'association que nous soutenons.

# La vie des foyers

## Vacances d'été

Les vacances sont l'occasion d'activités qui sortent de l'ordinaire, en particulier pour les enfants qui n'ont pas de famille pour les accueillir durant cette période.

Ainsi les enfants restés à Ashaneer, Lalkuthi et Buxarah ont visité le parc d'attractions Nicco park à Calcutta.

Les jeunes hommes de Bakuabari et les jeunes filles de Maria Basti ont quant à eux été accueillis dans une école à Alipurduar, à la frontière avec le Bouthan.

## Des nouvelles des Dix Bighas

Le centre inauguré il y a bientôt un an, poursuit son développement. Des activités de menuiseries ont permis d'étoffer le mobilier de l'atelier.

En ce moment, on teste la fabrication du savon... mais quelques problèmes restent à résoudre pour trouver la bonne consistance !

## Rencontres avec les parents

HSP accorde une part très importante aux rencontres avec les parents des enfants accueillis, à la fois pour leur montrer où vit leur enfant et quelles sont ses activités mais aussi pour des séances d'éducation et de prévention : quels sont les gestes à faire, comment vivre au quotidien avec son enfant en situation de handicap. Deux

réunions ont eu lieu, à Ashaneer et à l'école Manus Domini.

## L'école passerelle

Dans les écoles de Buxarah et d'EPN, des cours sont proposés aux élèves ayant un retard important dans leur scolarité. Après quelques mois passés dans ces cours adaptés, 57 d'entre eux (sur 160 environ) ont été admis dans les écoles "traditionnelles" et suivent les programmes avec succès.

# Vie associative

## Volontaires

Les volontaires se succèdent à HSP, partageant énergie et compétence auprès de nos frères et sœurs indiens.

Parmi eux les volontaires qui ont contacté APC : Céline a passé un mois cet été, à Lalkuthi et Ashaneer. Hélène, psychologue part en Octobre pour 6 mois.

## Un mot des finances...

Malgré une bonne tenue des activités (expo-vente, théâtre et concert) il est clair que nous constatons un retard significatif des recettes cette année notamment dans les dons (non affectés, parrainage et projets). Pour permettre à notre association d'envisager au moins un nouveau transfert en fin d'année de 30 000 € à HSP, il faudrait collecter environ 25 000 € avant fin décembre (soit env. 70 € /donateur dont 66% est déductible des impôts). Au moment où les appels à la générosité vont

se faire plus nombreux merci de penser à APC qui soutient HSP dans la durée !

L'équipe d'APC

## Nous joignons à cette lettre :

- le compte rendu de l'AG ainsi que la certification des comptes 2007
- un coupon de don
- une carte HSP ...en remerciement de votre fidélité à APC, que vous pourrez faire découvrir par un envoi!

Plus de renseignements et les informations pratiques sur notre site Internet <http://apcalcutta.free.fr> dans le courant du mois

LES PERSONNES AYANT DU TEMPS A OFFRIR OU DES IDEES SONT LES BIENVENUES DANS NOTRE ASSOCIATION !

## RAPPEL : Plus d'avantages pour les donateurs imposables

**66%** de votre don est déductible de vos impôts dans la limite de 20% de votre revenu imposable. Par exemple, un don de 100€ ne vous reviendra plus qu'à 34€ après déduction de vos impôts.

## Impressions

Nous remercions chaleureusement la société ISIPRINT qui nous offre les tirages de la Lettre aux Amis.

**Les 7, 8 et 9 Novembre prochain**, vous êtes cordialement invités, ainsi que vos proches et amis, à notre **vente annuelle d'artisanat/brocante à Chevreuse (78) organisée par Odile Ducrot**.

Vous y trouverez notamment des produits provenant des ateliers d'HSP tels que des batiks, des nappes, des objets en jute ou des épices.

Chez Monsieur et Madame B. Louchart, 70 rue de Paris, 78640 Chevreuse (RER B, Saint Remy les Chevreuse). Vendredi 7 Novembre, de 10h à 19h, Samedi 8 Novembre, de 10h à 18h et Dimanche 9 Novembre, de 14h à 18h

ACTION ET PARTAGE AVEC CALCUTTA Association loi 1901 fondée en 1976

**DON** > chèque à l'ordre de Action et Partage avec Calcutta – CCP 20 143 46 M Paris – 66% de votre don est déductible de vos impôts dans la limite de 20% de votre revenu fiscal. Nous vous enverrons un reçu fiscal. **PARRAINAGES** > Ailred de RIVAZ [ailred@yahoo.fr](mailto:ailred@yahoo.fr) 78 avenue de la Plaine, 74000 Annecy tél. 06 63 92 45 98 **MICRO PROJETS** > Sylvain VERGOBBI, 7 rue Saulnerie Vieille 43000 Le Puy, tél. 06 50 51 52 83 [svergobbi@yahoo.fr](mailto:svergobbi@yahoo.fr) **VOLONTAIRES** > Matthieu DELOYE [mdeloye@yahoo.fr](mailto:mdeloye@yahoo.fr), 71 rue Hallé, 75014 Paris tél. 06 50 76 63 58 **ABONNEMENT** > 2 euros / an ou envoyer votre email à [apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)



32, Bd R. Poincaré 92380 GARCHES  
T él. 01 47 41 86 20  
[apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)  
<http://apcalcutta.free.fr>

La Lettre aux Amis est adressée deux fois par an (Novembre/Mars) aux amis et donateurs. Si vous ne souhaitez pas recevoir cette lettre, merci de le signaler au 01 47 41 86 20, par courrier ou email : [apcalcutta@yahoo.fr](mailto:apcalcutta@yahoo.fr)